

# CONTENTS

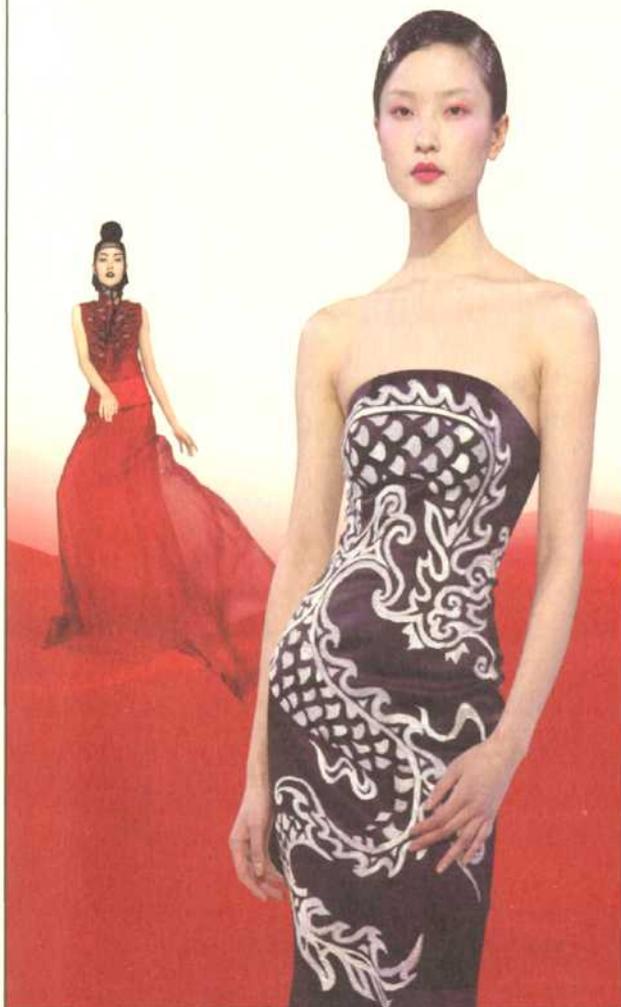
## 目录

2011年第1期 · ISSUE51

### 030 中国为什么这样红 The Beauty of Chinese Elements

专题 TOPIC

中国元素并不仅仅是表面的一个个人文符号，更重要的是代表了中国人的一种内在态度和生活习性。在5000年的历史与文化的沉淀下，它代表着一种价值观和认知方式。本期专题围绕中国元素的话题，通过对企业家和设计师的访谈，旨在探讨和剖析中国元素的运用和发展之道，以期有更多不同的观点和声音，启发人们在中国制造到中国创造的进程中，运用中国元素激发出更多的可能。



资讯 NEWS

#### 008 尚品 视界 动态 推荐

探索 DISCOVERY

#### 012 鱼皮也风尚 New Style of Fish Leather

助推力 BOOSTER

#### 014 瑶族工艺，从山里到城里 Crafts of the Yao Nationality

大师 MASTER

#### 016 刘雍：守护我的贵州 Liu Yong: The Guizhou Guardian

作为土生土长的布依族儿子、贵州唯一的国家级工艺美术大师，刘雍在古老的村寨中寻找民族的生命记忆，用多种艺术形式诠释着自己的艺术主张。

人物 PERSON

#### 018 斫琴记 The Story of Guqin Making

古琴的研制和创新，让王鹏深刻感悟到：万变不离其宗的是中国式的审美观。这是古琴沿袭3000年没有变过的东西。

#### 022 Jason Wu: 必然的幸运儿 Inevitably Lucky Guy

从被米歇尔·奥巴马点到那一刻起，一夜成名的吴季刚并没有被盛名所累，他凭借清新的个人风格和清醒的商业头脑，踏实地走着自己的设计之路。

品牌 BRAND

#### 026 指间的优雅 Elegant S.T. Dupont Lighter

没有谁可以料到，一枚小小的打火机可以成为一种身份的象征。可是都彭做到了，这个家族带着对工艺的极致追求，把一枚打火机打造成了享誉全球的奢侈精品。

环球 GLOBAL

#### 054 斯堪森，时光在倒流 The Retro Life in Skansen

斯堪森民俗博物馆是世界上第一家室外博物馆，这里的人们穿着古老的民族服饰，喂养家禽牲畜，手工制作生活所需品……他们真实地生活着，也借此将瑞典传统文化世代传承。

#### 058 瓦哈卡的侏罗纪 Oaxacan Wood Carvings

木雕工艺是瓦哈卡通远流长的传统技艺，如今与创意结合，瓦哈卡木雕有了新的灵魂。

搜店 SHOP HUNTER

#### 061 +86, 红星闪耀 Shiny Red Star

#### 062 缤纷格子店 A Party of Box

# CONTENTS

## 目录

设计 DESIGN

### 050 航海的椒盐瓶

The Traveling Salt and Pepper Bottles

FUWL带着可爱、温馨、实用的设计和生活做了朋友，也让生活感受到了来自他们的爱。



特稿 FEATURE

### 084 慈城:手工艺人的新故乡

Cicheng: Craftsman's New Home

将民族多样的工艺智慧提供给更多人共享，让宁波及长三角甚至全国的制造业前来学习传统的工艺知识，分享民族新风格的设计成果，从工艺到创意，从制造到创造，找到一条属于我们自己的路。这就是天工慈城的意义。



国术 NATIVE HANDICRAFT

### 064 陶里乾坤

Jianshui Purple Pottery

当大量传统技艺在为如何延续下去而担忧时，建水紫陶渐入佳境，迎来了诞生后最鼎盛的商业辉煌。

鉴赏 APPRECIATION

### 068 锡壶流韵

Charming Tin Kettle

行走 JOURNEY

### 070 藏不住的潜口

Traditional Living Houses at Qian Kou

黄山脚下的潜口是曾经的“世外桃源”，如今，作为民宅博物馆和非物质文化遗产传承基地，正热闹而不失典雅地呈现在游人面前。

创业 VENTURE

### 073 桦树皮的致富经

Get Rich by Birch Bark

如何打造具有地域符号的产业是由来已久的难题，大兴安岭的朱波用巧妙的创意与包装，用当地最常见的桦树为此起了一个好头。

美家 HOME DECORATION

### 076 从阿尔小屋到青石居

From Arles House to Blue Stone House

青石居是艺术家夫妇沙鱼和海浪的家，也是他俩经营的海边客栈。从房屋改造到室内装饰，两人都亲力亲为，这里让他们实现了多年来对人性化居所向往。

玩家 ENTHUSIAST

### 080 首饰是我的日记本

Jewelry is My Diary

对于心情，记录的方式有很多，有人写作，有人手绘，有人摄影……高源选择了做首饰。

谈资 FUN TALK

### 088 那些“锁”事

The Things About Locks

自从人类有了私有财产，“锁”便产生了。从最早的绳索，到现在高科技的电子密码锁、指纹锁……这个家族日新月异，每天都有新故事上演。

活动 ACTIVITY

### 090 手工品牌实战训练营（第一期）

Handicraft Brand Training Camp

手工业的兴盛，需要更多人的参与。而手工企业的壮大，则需要他们不断地学习。谭木匠的成功带给我们许多启示，就让我们一起走进谭木匠。

### 094 印象 ESSAYS

### 096 展会信息 EXHIBITION